

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 27 (1957-1958)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Rassegne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In terra ladina

Jon Guidon

In connex cun la festa centrala da la «Ladinia» han ils vegls gnü lur tschantada üsitada la sanda saira (31 auost) a l'hotel Guardaval a Scuol. La cumparsa ais statta s-charsa: üna vainchina. I nu's po far damain co da dir cha nus Ladins demuossain in tantas e tantas occasiuns chi regardan nossa lingua e cultura üna negligenza impardunabla, ün indifferentissem chi nu's po cundannar avuonda. — Davo evasas las solitas tractandas as sviluppet üna animada discussiun ariguard il *Sain Pitschen*. Il redactur, sar mag. sec. *Amon Planta Sent*, as ha almantà ariguard la collavuraziun chi ais stèn manglusa. El avaiava muos-chas da's retrar dal post malgrat. Per furtüna s'ha pudü t'il persvader da cuntinuar, l'asgürand daplü sustegn. Plünavant gnit ventilada e discussa la dumonda scha'l *Sain Pitschen* dess s'occupar dal problem da las forzas idraulicas in Engiadina. Davo animats pro's e cunters as cristalliset il parair dad intrar in materia, premettond cha'ls Ladinians sajan abels da trattar la dumonda sün üna ota lingua. — Eir la spüerta da sacrifici ha dat andit ad üna lunga discussiun. La rel. cumischiun (dals 65% destinats per agüd a la giuventüna) orientet ariguard ils mezs stats disponibels da la spüerta 1956 e l'adöver chi gnit fat da quel import. Vers mezzanot pudet il parsura serrar la tschantada.

La festa centrala da la *Ladinia* dals 1 settember ais gnüda introdütta cun üna impreschiunanta predgia dal giuven sar ravarenda Gion Gaudenz, uossa predichant a Buond, Suogl e Castasegna. Davo predgia as rendettan ils Ladinians e lur giasts cun autos postals a la *Funtana da Bonifazi*, per far lura üna stupenda spassegiada sü per *Val Zuort*, tras bel god, a Tarasp e daspèr il chastè via fin sün la motta da la *Fratta*, vers NO dal chastè. Che giodimaint da s'allegrar da la bella vista sü e gio per val, da Mottata sur Ramosch fin al *Munt Deis* sur Susch, dal stupend quader: pradaria e chomps, cumüns, l'imposant chastè da Tarasp, la *Tuor d'Ardez*, vasts gods e la grondiusa chadaina da nossa marcanta pizza d'Engiadina bassa dal *Piz Nair* sur Tarasp fin al *Piz Lad* sur Strada. Vairamaing ün lö ideal per far marena, in dubel sen. A seguit la tschantada annuala culs rapports da las secziuns, tschernas etc. Davo ha *maschel Matias Stecher-Arquint* sport üna famosa baderlada, cundida cun umor, davart las veglias üsanças da Tarasp. — Üna visita al chastè da Tarasp, üna tschaina cumunaivla, la rapreschantaziun da la cumedgia classica «La cria rotta» da Kleist (traducziun da Jachen Luzzi) giovada da la gruppa da teatrists da Scuol, ün cortegi cun fuschellas dals Ladinians activs e d'otra giuventüna ed ün grond bal a l'hotel da la Posta a Scuol, cun stupendas produenziuns da vegls sots tras üna gruppa costumada da Sent, han fuormà üna allegraivla cuntinuaziun e fin da la bainreuschida festa ladiniana dal 1957, chi ais statta eir favurisada da bell'ora. Viva la Ladinia! Possan sortir da sias filas blers buns cumbattants per nossa lingua e cultura. — Uena squadra dal *Radio bavarais*, guidata da sar *J. A. Lippl*, ha fat d'instà üna visita a nossa Engiadina, da süsom fin giosom val, e quai cu'l böt dad orientar in diversas emissiuns a seis audituors sur da nossa val, sias bellezzas, seis pövel, sias üsanças, lingua e cultura, agricultura e silvicultura, hoteleria, economia publica e.u.i. Sar dr. *A. Schorta*, redactur dal Dicziunari rumantsch grischun, ha accumpagnà ils signours bavarais ed ha dat ils aviamaints necessaris, garantind uschè üna bella fuorma ed ün rich cuntgnü da las relativas emissiuns, sportas i'l cuors dal settember ed october suot il titul «Terra fina».

Eir quaista stà sun gnüts fats sün la collina «Mottata» sur Ramosch s-chavamaints pre-istorics chi han portà surtuot ün important sclerimaint ariguard la successiun da las culturas dal temp dal bruonz e da quel vegl dal fier in nossa cuntrada ed i'l cuntegn

da l'Adisch. Tras ils chats d'ingon as po uossa rubrichar l'uscheditta «cultura da Melaun» (nomnada uschè davo ils chats fats a «Melaun» in Tirol). — Quaist on s'ha fini da far liber la fuondamainta (fatta in mür sech) d'ün fabricat da 12 sün 12 meters, derivanta dal plü remot temp dal fier (Alteisenzeit). La chasa sarà gnüda fabbrichada intuorn ils 500 a. Cr. La müraglia, grossa fin 1,80 meters, eira sainza dumonda la fuondamainta d'üna chasa da lain, probabelmaing d'üna chasa d'abitaziun, pussibelmaing d'ün regent (causa la grandezza). Da quai dan perdütta eir bels chats: üna fich bella fibla da fier, ün crötsch cun ornamaint, ün toc d'üna rincla. La chasa ais gnüda desdrütta tras ün incendi. Plünavant s'ha chattà restanzas d'üna chasa pü pitschna da l'istess temp e d'üna chasa dal temp da Melaun chi ais almain ün mez millaisem plü veglia. Da l'ossa da bes-chas chattada sun 89% da bes-chas domesticas, 11% da sulvaschina. I resulta cha'ls avdants da nossa cuntrada eiran quella jada in prüma lingia allevatuors da muvel, chi cultivaiavan eir ün pä gran, e na chatschaders. Intuorn ed intuorn la chasa gronda s'ha pudü constatar stizis d'otras colonias primitivas, pustüt our dal temp pü rezaint dal fier.

La cumünanza «Pro Lej da Segl» ha gnü sia radunanza annuala sonda 7 settember a Fex per commemorar il valent commember *Gian Füm* barmör, stat d'ürant blers ons president cumünal da Segl e grandcussglier. Sar Gian eira ün fervent cumbattant per la protecziun da las belezas da sia cuntrada patria. Adüna in prüma fila ha el cooperà intensivmaing per salvar il Lai da Segl, per s-chaffir reservats botanics, bandidas da chatscha, per far svanir aint in la terra tuottas lingias eletricas e telefonicas in Val Fex, per excluder il trafic d'automobils in Val Fex e per impedir l'erecziun da fabricats chi dischagian la cuntrada. Onur a quaist hom da vaglia. — La cumünanza «Pro Lej da Segl» s'occupa da tuots problems da protecziun da cuntrada e natüra in tuot l'Engiadin'ota e s'intermetta dapertuot ingio chi imnatscha privel. Nus stain ans restrainscher a quaist tschegn general. A la testa da la cumünanza sta sar dr. R. Ganzoni, sen., chi as ha acquistà sün quist champ d'operusità, sco sün blers oters, fich gronds mierts.

Als 14 settember ha il quartet dal Mozarteum da Salzburg dat a l'hotel da la Posta a Scuol ün concert (intermedià da la società da cura Scuol-Tarasp-Vulpera, chi merita ingrazchamaint) cun ouvras da Mozart, Beethoven e Schubert. Ils quatter artists han cun lur sunar, i's po dir perfet, sport ün grondius, ün insolit giodimaint musical.

In settember ais gnüda lantschada da la *Lia Naira*, chi ais üna cumünanza da Valladers chi ha per mera da mantgnair in stadi intact tant il parc naziunal sco eir la bellezza incumparabla da la cuntrada d'Engiadina bassa, üna iniziativa populara per realisar sia mera. Cun quai es gnüda s-chaidainada üna intensiva e na adüna objectiva polemica in nossa pressa locala ed in la pressa grischuna e svizzra. Nus ans limitain quia a quaista indicaziun.

In la *Scena*, la collecziun da dramatica in Ladin, ais cumparüda in settember üna traducziun da dr. med. Men Gaudenz, Scuol, dal drama «Gespenter» dad Ibsen. Iminchacas voul quai ün redschisur e giovaders d'ota qualità per garantir a la rapreschantaziun da quaista greiva ouvra üna buna reuschida confuorma a l'original. Be üna rapreschantaziun po eir orientar scha la traducziun ais buna e correspondentia.

Als 28/29 settember han ils *scriptuors rumantschs* as reunits a la radunanza annuala a San Murezzan. La sonda saira han la società da scriptuors e la società da costüms grischuna sport in comuniun üna sairada populara cun producziuns variadas a l'hotel da la Posta. La peidra da chantun da quaista sairada ais stat indubitabelmaing il referat (in tudais-ch) da sar prof. dr. Andri Peer «Il viver e demanar dal pövel rumantsch aint il spejel da sia poesia». — In la radunanza annuala l'ant mezdi da la dumengia han ils scriptuors evas las tractandas üsitàs e tadlà ün votum da la giunfra Barbligna Töndury, Turich: «La società dals scriptuors rumantschs sco secziun da la società da scriptuors svizzra». Davo han els fat üna visita al Museum engiadinais.

La società grischuna da costüms as radunet eir als 28/29 settember a San Murezzan a la radunanza generala. In sonda vers saira sun in üna tschantada gnüdas evasas las tractandas statutarias. La dumengia: Frequentaziun dals cults divins, visita al Museum engiadinais, davomezdi gitas a Maloja, Muottas Muragl, Piz Nair etc. In connex cun quaista radunanza da la società grischuna ais gnüda fuormada üna società da costüms a San Murezzan, sco secziun da la chantunala. A la testa da la nouva secziun ais sar mag. sec. *Curo Mani*.

L'emissiun dal Radio Turich dals 4 october ha intermedià ün gö radiofonic da sar mag. sec. *V. Stupan*, giovà da la «Culissa», chanzuns dal cor masdà da Samedan, poesias da Jon Guidon e la cronica da sar dr. *E. Ganzoni*.

Dumengia 13 october ha Beromünster emiss la cronica da sar dr. *Andri Peer* sur da quai chi ais passà in terra ladina l'ultim mez on. Il ais adüna ün plaschair dad udir quai-stas cronicas chi as distinguan tras fuorma, lingua, cuntgnü e dicziun. La cronica ais gnüda introdüta cun musica da *Raffaele d'Alessandro*, chanzuns da *Walter Geiser* ed *Otmar Nussio*.

In october ais cumparü ün cudaschin elavurà dal giuven pittur artist Jachen Mayer chi cuntegna purtretins fats a man (intagl sün linol) chi pon gnir pittürats da noss uf-fants cun agüd da muostras pittüradas. L'ouvretta porta il titul *Tip e Tap sün viadi* ed ils purtrets sun cumpognats da versins dad *Andri Peer*, chi fuorman üna parabletta.

Als 8 october ais mort a München dandettamaing il cuntschaint scriptur *A. J. Lippl* chi ha elavurà emissiuns davart nossa Engiadina per il Radio bavarais. Cun el ais sparti ün ami da nossa val cha quels chi'l cugnuoschaivan tgnaran in pia memoria.

Dumengia 10 november 1957 ha gnü l'Uniun dals Grischs sia radunanza generala a Zuoz. Sper las tractandas solitas figüraivan sün la lista la spüerta da sacrifici e müdamaint da trais artichels dals statuts. A la spüerta da sacrifici dal 1956 as partecipettan 640 contribuents. Incl. las collectas fattas in duos cumüns amuntan las contribuziuns a l'im-port da 14'501 francs. La tractanda ariguard revisiun dals statuts ha stü gnir suspaisa nun siond preschaints tants commembers sco cha'ls statuts prescrivan per müdamaints.

Als 12 november ha il Radioscoula transmiss üna suite radiofonica «La cuorsa d'orienta-ziun» da sar magister secundar *Armon Planta*, Sent, effetuada cun scolars da sias classas.

La *Lia svizzra per protecziun da la natüra* decidet in votumaziun generala da sust-gnair l'iniziativa lantschada da la *Lia Naira* per mantgnair in stadi intact il parc naziun-al svizzer e la cuntrada da l'En.

Las glistas davart «Terms per cuschina, bacharia e materias parantadas» da *Nota-porta Gaudenz*, stattas publicadas aint il Fögl Ladin, sun uossa cumparüdes sco pitschna broschüra in ediziun da L'Uniun dals Grischs.

Al principi da november es mort a Berna signur prof. dr. *Pieder Tuor*, ün promi-nent professur in giurisprudenza ed üna valent Rumantsch. Cun ils Sursilvans portan eir ils Ladins lèd per quaista marcanta e venerabla persunalità da la terra sursilvana.

Aint il Fögl Ladin No. 90 ha sar Tista Murk, l'instancabil promotur dal teater ru-mantsch, publichà ün fich bun ed important artichel «Impissamaints sur dal teater».

Sar prof. dr. *R. R. Bezzola* da l'università da Turich, dà quaist inviern ils seguaints cuors rumantschs a l'università da Geneva. «Introducziun al rumantsch tras lectüra da texts» e «Litteratura rumantscha moderna».

La *Chasa Paterna* ha publichà in november ün nouv tom cun cuortas istorgias da *Cla Biert* chi sun battiadas «Laina verda».

In età da 77 ans ais mort a San Murezzan sar dr. *Emil Töndury*, il cuntschaint cum-ponist rumantsch chi ha regalà a nos pövel bellas chanzuns per cor masdà, cor da damas e cor viril.

Mardi 3 december ais cumparü il *Fögl Ladin* in büschmaint da festa ed in corpulenza impreschiunanta. Motiv: «Uen tschientinèr gazetta rumantscha ladina 1857-1957». Nus ans occuparan in nossa prossma cronica da quaist anniversari remarchabel.

## Rassegna retotedesca

Gion Plattner

### Vorträge

*Naturforschende Gesellschaft Graubündens:*

2. Okt. 1957. Kurzreferate von Prof. H. Brunner, Dr. P. Müller. Christian Lenggenhager.

13. Nov. *Die wilden Montilones-Indianer in der Sierra de Perija in Venezuela.* Paul Hunger, Chur.

*Historisch-antiquarische Gesellschaft von Graubünden:*

12. Nov. *Aus dem Leben der freien Walser am Gonzen und auf der Alp Palfries.* Jakob Kuratli, Lehrer, Azmoos.

*Sezione Coira della P.G.I.*

14. Nov. *Dal Bernina all'Adda.* Dott. Aldo Godenzi.

### Tagungen:

*Der schweizerische Tierschutz* tagte am 21.-22. Sept. in Chur.

*Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft*, 16.-17. Sept. Tagung in Chur. Hauptreferat: *Die geistig-kulturelle Förderung der Bergbevölkerung.* Dr. M. Schmid, Chur.

*Tagung der Bündner Trachtenleute und der romanischen Schriftsteller in St. Moritz.* Referat: «*Das rätoromanische Volkstum im Siegel seiner Dichtung*» Prof. Andri Peer, 28.-29. Sept. 1957.

### Kunst:

27. September-3. November. Werke aus der *Paul Kleestiftung* des Berner Kunstmuseums. Kunsthhaus Chur.

September 1957. Ausstellung *Anny Vonzun in der Galerie Verena Müller.* Bern.

Vom 10. Nov-8. Dez. fand im *Kunsthhaus Glarus* eine Gemäldeausstellung verschiedener Bündner Künstler statt. Mit einer Auswahl ihrer Kunstwerke beteiligen sich Alois Carigiet, Anny Vonzun-Meisser, Leonhard Meisser, Turo Pedretti, Matthias Spescha und Gérold Veraguth an der Ausstellung.

Maler *Oscar Nussio* stellte im November im *Gartensaal-Foyer* des *Kongresshauses* Gemälde aus.

### Zeitschriften:

«*Davoser Revue*» - Zunächst gibt Dr. med. *Hch. Iselin* (Davos) seine Beobachtungen über den Turmfalken wieder, bei dem es sich bekanntlich um einen nützlichen Mäusevertilger handelt. Der Herausgeber, *J. Ferdmann*, berichtet über «*Die Davoser Jahre im Leben und Wirken des Pfarrers Georg Allemann*», des nachmaligen Direktors der Evangelischen Lehranstalt in Schiers. Das Kernstück des Heftes bildet eine weitere Abhandlung von *J. Ferdmann* mit dem Titel «*Zur Frühbesiedlung von Davos und Graubünden*», in der Verfasser seine Annahme des burgundischen Ursprungs der Frühbesiedlung vielfältig belegt. Reproduktionen von vorgeschichtlichen Funden ergänzen diese Ausführungen. Anlässlich des siebzigsten Geburtstages von Prof. h. c. A. M. Zandralli gibt *Nicolo Biert* einen Überblick auf Leben und Schaffen des Jubilars, der in diesem Jahre mit dem Ehrendoktor der Universität Zürich ausgezeichnet wurde.

Der *Bündner Kalender 1958* ist erschienen, mit Beiträgen von *A. Bächli, H. Bardill, H. Brunner, G. Deplazes, J. P. Gredig, H. Guler, Fr. Lendi, H. Plattner, M. Rauch, H. Müller u. J. Strub.*

## Rassegna grigionitaliana

---

### IN GRAN CONSIGLIO — SESSIONE AUTUNNALE

*Discorso presidenziale* — La sessione autunnale si apre con il discorso del presidente del Consiglio stesso. Così questa volta è udita la parola del giovane dott. Alberto Lardelli:

*Onorevoli Signori Consiglieri di Stato,*

*Onorevoli Colleghi,*

L'anno passato la sessione autunnale del Gran Consiglio si apriva mentre era ancora vivissima l'impressione degli avvenimenti d'Ungheria. L'appello del mondo libero agli oppressori sovietici e ai loro complici ungheresi non ebbe alcun risultato concreto: ancor oggi e più che mai il popolo magiaro vive sotto l'incubo del terrore comunista. Soltanto la volontà di aiutare con mezzi pacifici gli Ungheresi, manifestatasi spontaneamente in tutto il mondo libero e tradottasi in risultati pratici, porta una nota di conforto in questa tragedia. Gli eventi d'Ungheria hanno aperto gli occhi anche agli Svizzeri, mostrando loro come le periodiche offensive di pace e le offerte di collaborazione sovietica siano in piena contraddizione con le effettive mire dei dirigenti russi. Era opportuno, anzi necessario, che il Popolo svizzero si rendesse conto dei benefici della libertà individuale e politica, perché più il Paese gode della prosperità, tanto più il cittadino medio ha tendenza a disinteressarsi della vita politica. Un tale disinteresse non è solo poco incoraggiante, ma costituisce un grave pericolo per lo Stato e deve essere considerato, di più, un atto di ingratitudine verso gli antenati, i quali hanno conquistato la nostra libertà a poco a poco con gravi sacrifici di persona e materiali. Guardando all'Ungheria anche il più umile concittadino deve rendersi conto dell'importanza della libertà individuale e dell'indipendenza politica, trasmessaci dai nostri antenati. È compito e dovere di quei cittadini che occupano i primi posti nella vita additare questi valori agli altri e in ispecie ai più giovani, esortandoli a non trascurare i loro doveri politici. È vero che nei Grigioni la situazione al riguardo è ancora migliore che nelle grandi città, dove negli ultimi tempi si è particolarmente acuita la ricerca del solo benessere materiale; tuttavia anche da noi occorre continuamente richiamare l'attenzione su questi valori ideali.

Finalmente possiamo constatare anche nei Grigioni un certo miglioramento economico, sia pure molto in ritardo sulla Svizzera Bassa dove la congiuntura da anni ha determinato una crescente floridezza a tutto vantaggio della popolazione e dell'organizzazione statale. Da noi il miglioramento è dovuto sia all'incremento del turismo sia alla costruzione di diversi impianti idroelettrici. La prosperità portata da questi impianti, veri capolavori della tecnica, sarà però solo temporanea e non dobbiamo ripromettercene un risanamento durevole o nuovi sviluppi della nostra economia, dato che — una volta terminati i lavori di costruzione — l'unico cespite derivante per il Cantone e i Comuni saranno i canoni d'acqua e le imposte.

In ogni modo la costruzione di impianti idroelettrici, grazie alle entrate attuali e a venire, ci permette di riordinare con le nostre proprie forze le finanze cantonali. Ot-

tima cosa è certo la diminuzione dell'aggravio fiscale che potrà venirne ai contribuenti, ma a me sembra ancor più importante il fatto che il Cantone giunga finalmente al punto di non dover sempre mendicare a Berna o da potenti organizzazioni private di soccorso i mezzi indispensabili all'assolvimento dei più urgenti compiti sociali, economici e culturali. Confidiamo di aver superato questo stato di dipendenza economica che angustiava ogni Grigionese, e ne siamo ben lieti.

Vi sono però ancora tre grandi compiti, troppo superiori alle nostre forze, per cui dobbiamo fare appello ai Confederati. Primo fra questi la riduzione delle tariffe della Ferrovia Retica, che gioverebbe alla popolazione e all'economia indigena in genere. Senza entrare in particolari, vorrei rilevare che il Cantone mantiene la sua richiesta di massima di assunzione della Ferrovia Retica da parte della Confederazione. Se questa per ora non fosse possibile, si chiede che almeno le nostre tariffe grazie all'intervento federale vengano adeguate a quelle delle Ferrovie Federali. Speriamo che la revisione della legge federale sulle ferrovie, attualmente studiata dai parlamentari svizzeri, crei le basi legali di questo adeguamento e che il problema ferroviario dei Grigioni, una volta riconosciuto come caso speciale, venga a beneficiare del pronto intervento federale.

Altro compito che il Cantone non può assolvere da sè è quello della sistemazione stradale e della costruzione della galleria del San Bernardino, decise dal Gran Consiglio. L'ampliamento e la sistemazione corrente delle strade grigioni sarebbero ormai da considerare assicurati, a meno che si modifichi a nostro vantaggio il sistema di ripartizione dei proventi del dazio sulla benzina. Il nostro Governo e i rappresentanti grigioni nell'Assemblea Federale dovranno opporsi energicamente alle richieste di maggiori percentuali di questo dazio presentate da Città e Cantoni della Svizzera Bassa, certo più popolati, ma in ottime condizioni finanziarie. Io sono convinto che anche questi Cantoni e Città finiranno per rendersi conto che un cantone di montagna come il nostro possiede troppe strade per poterle sistemare da sè e che queste non servono solo alla popolazione indigena, ma anche e altrettanto ai detentori di autoveicoli, cioè ai consumatori di benzina, del resto della Svizzera e degli altri stati. Negli anni passati il Grigione ha trovato molta comprensione e appoggio morale fra i Confederati. Sono persuaso che anche in ambienti finanziariamente prosperi della Svizzera Bassa si ricorderanno infine i principi basilari dell'antica alleanza e si continuerà ad aiutare i Cantoni di montagna, più poveri, in nome della giustizia e dei legami di fraterna amicizia.

Il traforo del San Bernardino non interessa solo i Grigioni, ma tutta la Svizzera Orientale, la quale, appellandosi alla promessa fattale molti anni fa di una diretta comunicazione col sud mediante una galleria ferroviaria attraverso le Alpi, ha ora diritto di chiedere che, mutata la situazione, le venga assicurato un aiuto notevole per la costruzione della galleria stradale. Vediamo con piacere che la Commissione federale di pianificazione stradale ha accolto la galleria del San Bernardino fra i progetti più urgenti del programma di sistemazione della rete stradale. La Svizzera Orientale confida che le autorità federali, a cui spetta la decisione definitiva, terranno conto di tale raccomandazione riconoscendo gl'interessi legittimi di una regione finora in svantaggio quanto a comunicazioni.

Terzo e più difficile compito, superiore alle forze e ai mezzi del Cantone, sono le misure intese a proteggere la nostra agricoltura di montagna. Questo problema non è tipico dei Grigioni, ma si ritrova in tutti i cantoni di montagna e preoccupa la popolazione e il governo. Non è stato finora stabilito in qual modo si potranno assicurare nuove possibilità di esistenza alle popolazioni di montagna, ma si spera che la ricerca di nuove soluzioni voluta dal Consiglio Federale, di cui si occupano attualmente la Divisione federale dell'agricoltura e i governi cantonali, darà ben presto risultati pratici.

Per il Grigioni il problema di assicurare nuove possibilità di esistenza alle popolazioni di montagna è un problema non soltanto culturale, ma ben altrimenti complesso. Per mancanza di terreno coltivabile in quantità sufficiente il Grigioni non ha mai potuto mantenere la popolazione col suo normale aumento. Mentre nel secolo XV e XVI i Grigionesi si recavano all'estero come soldati mercenari, nel sec. XVII vi si stabilivano come commercianti o artigiani e molti poterono grazie alla loro capacità, diligenza e onestà raggiungere una situazione di notevole benessere. Nell'età matura essi tornavano per lo più in patria e mettevano al servizio di questa la loro esperienza, le loro cognizioni ed anche i loro capitali. I rimpatriati entravano a far parte della nostra classe dirigente e assicuravano al Cantone un'importanza culturale, educativa, finanziaria e politica più ragguardevole, se si pensi al numero degli abitanti. Nel sec. XIX l'incremento economico dell'Europa, l'incipiente industrializzazione e lo svilupparsi rapido del commercio di transito diedero ai Grigionesi la possibilità di occupare uno dei posti più importanti nell'organizzazione dei trasporti di viaggiatori e di merci, permettendo loro di dar lavoro sul proprio territorio alla popolazione indigena.

L'apertura della ferrovia del Gottardo, il 1. giugno 1882, fu un colpo gravissimo per la nostra economia. Molti Grigionesi, e non solo dei più giovani, si videro costretti ad emigrare soprattutto delle regioni di montagna. Non si trattava più, almeno nella grande maggioranza dei casi, di gente che nella età matura ritorna in patria. Ed erano proprio i migliori che abbandonavano il paese. Questo processo di emigrazione che continua tuttora nella quarta generazione, significa una perdita di energie intellettuali per il Cantone, a cui non si può assistere inattivi. A mio modo di vedere dobbiamo cercare almeno di frenare questo genere di emigrazione, visto che non è possibile impedirlo del tutto. Nelle località che, data la loro ubicazione, permettono uno sviluppo industriale bisogna moltiplicare per quanto possibile le occasioni di lavoro. Non si deve guardare tanto all'aumento dei cespiti fiscali quanto alla possibilità di creare occasioni di lavoro durevole, magari con sacrifici finanziari temporanei per il Cantone e i Comuni. Quanto si è fatto finora per attirare e creare industrie nei Grigioni ha dato risultati soddisfacenti in proporzione di mezzi impiegati, specialmente negli ultimi anni. Grazie alla collaborazione della Pro Rätia, organizzazione dei Grigionesi domiciliati in altre parti della Svizzera, e dell'Associazione per la promozione del lavoro a domicilio si sono potute impiantare anche nelle regioni di montagna, che al contrario delle regioni industriali dispongono ancora di mano d'opera libera, piccole filiali di imprese industriali importanti. Confidiamo che in tal modo si possa dare guadagno e lavoro alla gioventù nel Cantone stesso trattenendola dall'emigrare, ciò che è importante non solo dal punto di vista strettamente economico, ma anche da quello della conservazione della nostra stirpe.

Vorrei ancora commemorare due concittadini, che molto hanno fatto per il Cantone.

Il 2 settembre è morto a Maienfeld, suo comune d'origine, all'età di 63 anni il landamano Hans Tanner. Era stato per 18 anni deputato al Gran Consiglio e per 6 anni landamano. In virtù della sua ponderatezza, della sua incorruttibilità di giudice e della sua popolarità nella Signoria Grigione egli ha avuto modo di agire efficacemente sulla vita pubblica di questa terra e di rappresentarla degnamente nel nostro consesso. Noi tutti ci ricordiamo bene di lui, perché era fra noi ancora nella sessione primaverile. Il suo trapasso lascia un grave vuoto non solo nella sua famiglia, ma anche nella vita pubblica della Signoria e del Cantone.

Il 1. novembre è morto a Berna in seguito a crisi cardiaca il Prof. dott. Pietro Tuor. Era uno dei più insigni cittadini del nostro Cantone. Il suo decesso, costituisce una grave perdita non solo per gli ambienti professionali e universitari, ma per tutto il Cantone e per il movimento romancio. Ho avuto occasione di conoscerlo quale maestro



e giurista e di vedere come egli si adoprassero anche in favore dei suoi conterranei a Berna. Si era attirato molte simpatie e affetto per la sua maniera di trattare con la gente, soprattutto coi giovani. Non voglio qui ricordare tanto i suoi grandi meriti di studioso quanto il suo amore e la sua opera in favore della Surselva e del Grigioni. Alla vita politica locale non ha preso parte direttamente, perché abitante fuori Cantone.

Vi prego di alzarvi in piedi in onore dei due defunti.

*Interpellanze* — Dal deputato roveredano, dott. U. Zandralli, furono presentate la interpellanza a firma di tutta la deputazione moesano-poschiavina e la piccola interpellanza, seguenti:

#### *Interpellanza*

*I sottoscritti Deputati del Grigionitaliano a conoscenza della decisione del Comitato Centrale della Società Svizzera di Radiodiffusione su una nuova chiave di riparto dei fondi a disposizione dei tre emettitori nazionali che ha mantenuto ed accentuato la situazione di inferiorità in cui è tenuta la Radio della Svizzera Italiana.*

*Considerata l'importanza politica che la Radio della Svizzera Italiana riveste per la Svizzera in genere e per quella Italiana in particolare.*

*Vista la vivace reazione dell'opinione pubblica e l'ordine del giorno del 14 ottobre 1957 dell'Alto Granconsiglio del Cantone e Repubblica del Ticino interprete del vivo rammarico e del doloroso stupore per la incomprendimento dimostrata nei confronti della Radio Monteceneri e per essa della Svizzera Italiana e l'invito al Lod. Consiglio di Stato a farsi interprete presso l'Alta Autorità federale di vigilanza sulla Società Svizzera di Radiodiffusione si permettono interpellare questo Lod. Piccolo Consiglio per sapere se non intenda pure intervenire in tale senso e in nome del Grigionitaliano e nell'interesse superiore della confederazione e a favore dei contestati e concussi diritti della Svizzera Italiana nell'ambito radiofonico.*

Coira, 22 novembre 1957

*Dr. Zandralli, Martignoni, Papa, Dr. a Marca, Dr. Bornatico, Lanfranchi, Maranta, Cramer, Albertini.*

#### *Piccola interpellanza*

*Gran Consiglio e Piccolo Consiglio hanno ripetutamente constatata la necessità e opportunità di aggiornare e codificare il diritto cantonale sull'espropriazione. Ciò avvenne sin dal 1907, nel 1936, 1939 e da ultimo nella seduta del 29 novembre 1955 attraverso la mozione Dott. Vital.*

*L'opera di revisione appare non solo opportuna e indispensabile per uno stato di diritto ma anche urgente in applicazione alla nuova legge stradale e ai sempre maggiori lavori pubblici.*

*Ritornando sulle decisioni prese e l'assicurazione del Lod. Piccolo Consiglio del 1956 che i lavori preparativi di revisione erano in corso si permette domandare in quale stadio si trovino.*

Coira 22 novembre 1957

Dr. Zandralli

#### *Interpellanza*

*Conformemente all'articolo 44 dell'Organizzazione dell'alto Gran Consiglio i sottoscritti granconsiglieri si permettono di chiedere al lodevolissimo Piccolo Consiglio di intervenire presso la lodevole Direzione della Ferrovia Retica affinché:*

1. sia introdotta la congiunzione diretta e annuale del treno 464-88, in partenza da Tirano alle ore 07.35, con arrivo a Coira alle 13.01 e in coincidenza con i treni per la Svizzera bassa, rispettivamente del treno 83-479 in partenza da Coira alle ore 12.35, con arrivo a Tirano alle 17.50 e in coincidenza con l'Italia settentrionale: ciò garantirebbe ai viaggiatori un viaggio comodo e tranquillo;
2. siano ridotte ulteriormente le tariffe per i prodotti indigeni (verdura, legumi, frutta, vino bestiame, ecc.); i contratti speciali con la cosiddetta clausola di fedeltà non riescono a soddisfare gli speditori della Valle di Poschiavo;
3. sia iniziata la sostituzione del materiale rotabile, specialmente delle carrozze per viaggiatori, che circolano ormai da quasi 50'anni sul percorso del Bernina.

Coira, 26 novembre 1957

Dr. Bornatico, Lanfranchi, Dr. Zandralli, Martignoni, Maranta, Albertini, Papa, Cramerì, Maurizio, Giudicetti.

*L'infornata* — Il Gran Consiglio ha accordato la cittadinanza svizzera nel comune di Poschiavo a *Del Tenno* Guido Andrea, n. 1905, italiano, con moglie e 5 figli; nel comune di Arvigo a *Marchetto* Marino G. B., n. 1905, italiano, domiciliato a Mesocco, a *Pedrini* Sesto, n. 1914, con moglie e 4 figli, domiciliato a Zuoz; a *Rogantini* Michele, n. 1937, italiano, dimorante a Coira; nel comune di Leggia a *Milesi* Giuseppe Fedele, n. 1921, italiano, con moglie, domiciliato a Cama; a *Valenti* Renzo Giuseppe, n. 1930, italiano, con moglie e 2 figli, domiciliato a Roveredo.

*Votazioni cantonali* — 13 X 1957 1) Vaccinazione preventiva. 2) Referendo facoltativo in materia d'imposte.

*Votazioni federali* — 24 XI 1957 3) Decreto federale concernente energia atomica. 4) Decreto federale concenente la proroga dell'ordinamento del grano.

	vacc.		imposte			vacc.		imposte	
	si	no	si	no		si	no	si	no
<b>BREGAGLIA</b>					S. Domenica	3	1	4	1
Bondo	5	4	7	1	S. Maria	14	1	13	2
Casaccia	7	—	1	5	Selma	11	1	12	2
Castasegna	10	6	9	8	<b>MESOCCO</b>				
Soglio	7	—	6	3	Lostallo	31	4	29	8
Stampa	27	2	9	20	Mesocco	41	6	36	15
Vicosoprano	7	5	10	4	Soazza	22	8	25	6
<b>BRUSIO</b>					<b>BIVIO</b>	11	8	8	12
Brusio	112	50	65	103	<b>POSCHIAVO</b>				
<b>CALANCA</b>					Poschiavo	395	172	219	353
Arvigo	12	1	12	1	<b>ROVEREDO</b>				
Augio	16	—	11	4	Cama	22	3	20	5
Braggio	4	2	5	1	Grono	37	6	42	7
Buseno	8	—	7	—	Leggia	11	1	9	2
Castaneda	4	3	8	3	Roveredo	55	17	56	19
Cauco	11	—	9	2	S. Vittore	35	7	39	4
Landarenca	2	1	2	1	Verdabbio	3	1	3	1
Rossa	14	3	16	2	Valli	937	314	692	596
					<b>Cantone</b>	<b>11927</b>	<b>4362</b>	<b>7422</b>	<b>9035</b>

	energia atomica		ord. grano			energia atomica		ord. grano	
	si	no	si	no		si	no	si	no
<b>BREGAGLIA</b>					S. Domenica	4	—	2	1
Bondo	5	4	7	2	S. Maria	15	13	18	11
Casaccia	7	1	10	—	Selma	7	—	7	1
Castasegna	15	3	15	2	<b>MESOCCO</b>				
Soglio	13	1	16	1	Lostallo	14	5	14	7
Stampa	20	4	24	2	Mesocco	43	4	43	3
Vicosoprano	13	3	14	2	Soazza	24	5	26	2
<b>BRUSIO</b>					<b>BIVIO</b>	7	7	14	2
Brusio	160	78	177	62	<b>POSCHIAVO</b>				
<b>CALANCA</b>					Poschiavo	431	149	520	79
Arvigo	2	5	2	5	<b>ROVEREDO</b>				
Augio	6	5	7	5	Cama	6	6	6	6
Braggio	3	1	2	4	Grono	26	16	30	12
Buseno	4	6	4	6	Leggia	6	2	6	2
Castaneda	6	6	7	7	Roveredo	23	14	27	14
Cauco	11	3	8	6	San Vittore	11	5	10	6
Landarenca	3	—	2	1	Verdabbio	7	3	7	3
Rossa	6	6	2	10	Valli	898	355	1027	264
					Cantone	12374	4054	11900	4820
					Confederazione	491395	144112	402424	358738

*Nomine* — Il dott. A. M. Zandralli ha dato le sue dimissioni della commissione di nomenclatura e di delegato governativo alla Secondaria di Valle a Roveredo. A sostituirlo furono chiamati: nella commissione il dott. Renato Stampa, a delegato il dott. Ugo Zandralli.

*San Bernardino* — Della strada automobilistica del San Bernardino molto si è scritto negli ultimi mesi. Rileviamo anzitutto

- l'opuscolo illustrato del comitato d'azione pro San Bernardino in lingua tedesca: *Der San Bernardino als ostschweizerische Nord-Südachse* (il San Bernardino quale asse svizzero orientale nord-sud) pg. 24,
- un articolo dallo stesso titolo diffuso in tutta la stampa svizzera dall'associazione per la pianificazione,
- articoli e ragguagli nei periodici valligiani, così in San Bernardino 5 X e in Voce delle Valli 19 X.

*Le Valli nella stampa* — In Neue Zürcher Zeitung 10 X, n. 2883 *Fahrt ins Bergell, Auf den Bauplätzen der Kraftwerkbauten der Stadt Zürich* (viaggio in Bregaglia, Sui cantieri delle costruzioni delle centrali della città di Zurigo).

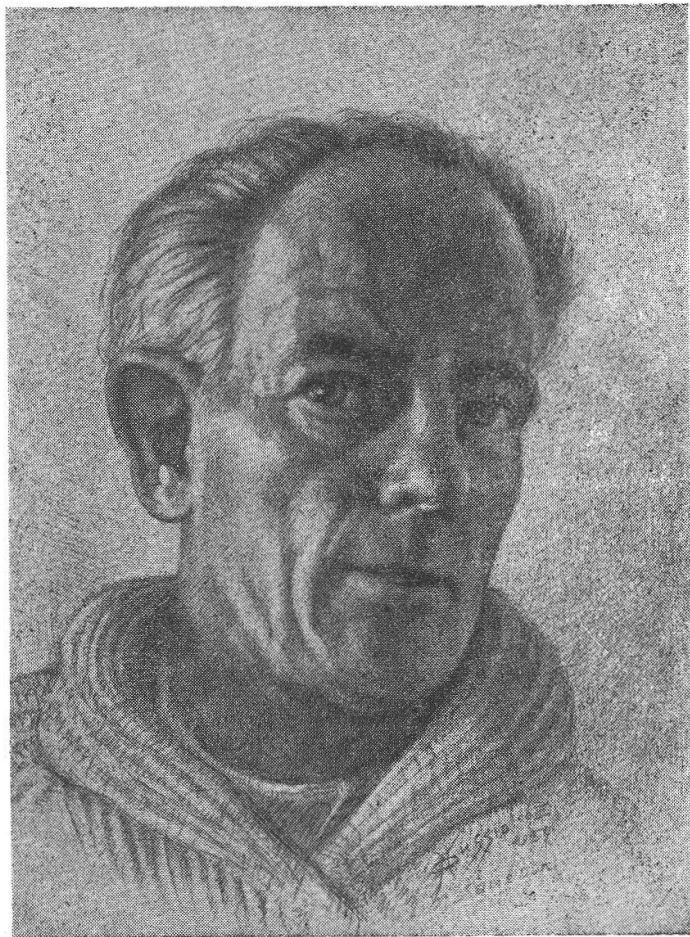
10 X, n. 2879 *Forze d'acqua di Bregaglia* nella discussione della gestione 1956 della città di Zurigo in seno al Consiglio comunale.

11 X, n. 2890 *50 anni ferrovie BM* di (Clito Fasciati) C. F.

13 XI *Inaugurazione di edificio scolastico in Bregaglia*: trattasi della nuova scuola di Vicosoprano che è costata 750'000 fr. e che potrà accogliere 80 scolari delle elementari e della secondaria su progetto dell'architetto Bruno Giacometti. «L'architetto B. G. che vive a Zurigo ha saputo realizzare la costruzione come anche quella di 10 magnifiche abitazioni nelle immediate adiacenze in piena armonia col paesaggio». Parlarono il segretario comunale Walther, l'ispettore Rinaldo Bertossa, l'ingegnere Bertschinger.

In Il Grigione Italiano n. 46 *Costruendi edifici scolastici*. Decreto governativo in merito a un ricorso.

In Neue Zürcher Zeitung 22 XI *Spätherbst im Puschlav*, (Il tardo autunno nella valle di Poschiavo di W. Z.). Buon articolo di chi oltre le bellezze conosce anche la storia della valle. Con illustrazioni: Viano, S. Maria di Poschiavo, particolare del pulpito in Santa Maria.



*Oscar Nussio sulla soglia del 60. anno di sua vita, autoritratto, disegno a matita*

## ARTE

*Mostra Oskar Nussio*: come ogni anno O. N. ha portato la sua solita mostra di fine d'anno 26 X-18 XI al Kongresshaus di Zurigo: ritratti, paesaggi d'Engadina, Bregaglia, Greifensee, Basilea, Ginevra, fiori ecc.

Nato 31 VI 1899. Col 1958 Oscar Nussio entra nel sessantesimo anno di vita. Speriamo che Coira (il Kunsthaus) per tale ricorrenza organizzi la buona mostra personale.

*Mostra 1957 dei medici svizzeri, pittori e scrittori* a Berna all'Hôtel Bellevue Palace. Fra gli « espositori » vi figura *Piero a Marca* con il dramma in 3 atti Boelini e *La Svizzera Italiana nell'arte e nella natura*, e *Lorenzo Zala* con tela « Brusio ».

*Conversazione* alla Radio nazionale 26 X R. *Th Stoll*: Il duomo di Arlesheim nel Birseck (Basilea), v. Schweizer Radio Zeitung n. 42, con illustrazioni. Il duomo di Ar-

lesheim, 1680, è opera dell'architetto Giacomo Angelini di S. Vittore-Monticello, in allora architetto del vescovo e capitolo di Eichstätt (Baviera).

*Musica* — Oreste Zanetti, organista a St. Moritz, è stato chiamato organista e maestro della corale della Comanderkirche a Coira.

*Esposizione dell'artigianato grigione a Zurigo*, organizzata dall'associazione Pro Raetia aperta dall'11-15 XI nella sala magna del Kaufleuten, inaugurata il 10 XI con serata familiare (v. N.Z.Z. 14 XI n. 3292). Parlarono il C. Pitchen, pres. del Bündner Verein Zurigo, il prof. Uffer, pres. di Pro Raetia, il consigliere di Stato Renzo Lardelli e il dott. B. Zanetti.

## BIBLIOGRAFIA

In *Il Grigione Italiano* n. 41 sg. Giuliani Roberto: Ricordi; n. 43, 46; Remo Bornatico: Dall'albo dei ricordi; n. 46. Vuelle (Valentino Lardi): Lettere romane.

In *Il Grigione Italiano* n. 48 e in *San Bernardino* n. 47: Intervista Remo Bornatico con l'on. Consigliere di Stato Renzo Lardelli.

*Mons. Avium del San Bernardino* n. 43: Promessa austriaca di sale e grano al Ticino in cambio del rifiuto all'esecuzione della strada del San Bernardino 1818.

*Davoser Revue* n. 8 1957 Nicolò Biert: A. M. Zandralli 70jährig.

*L'Amico delle famiglie cristiane* n. 11, 1957 necrologio con fotografia di dott. Giovanni Vassella.

*Il nostro paese*, 30 XI 1957, G. G. Tuor: *Squarci di brutto sul San Bernardino*. — L'autore dice la parola della bella convinzione per la conservazione delle bellezze naturali della regione del San Bernardino. Scrive egli fra altro:

« Per quanto concerne le bellezze naturali negli ultimi anni molto si è fatto in senso negativo, soprattutto per venir incontro alla sempre crescente bramosia d'acqua destinata a trasformarsi in energia. La necessità di energia elettrica del paese è certamente giustificata e fondata, ma non meno importante è anche la conservazione dei nostri nipoti delle bellezze, che la natura ha dato alla nostra terra e che costituiscono — se ben conservate — un patrimonio perenne e costante della nostra ricchezza naturale, che è spesso parte essenziale di quella ricchezza turistica, che, come l'acqua, viene sfruttata e rende al paese.

Le forze idriche hanno negli ultimi tempi esagerato il bilancio dei loro interessi a netto svantaggio delle bellezze naturali, modificando in forma considerevole l'aspetto di alcune plaghe di montagna e di alcune vallate a tutto loro profitto ed a scapito di chi, credendo nell'uovo oggi, ha perso la gallina di domani.

Da anni ormai si ripetono le lamentele per le ferite inferte ai boschi ed alla montagna dalla mano dell'uomo rovinando così la bella zona « centro climatico e di riposo »: E le ferite più gravi sono appunto date dalle cave di bevola, che con la loro mole e la loro sfacciata chiarezza, aprono come ampie finestre nella serenità del bosco e della montagna. Esse guastano il paesaggio e rendono più difficile l'azione dell'uomo mirante a rimboscare dove il bosco non c'è più o si dirada ed a conservare al paesaggio il suo volto naturale, intatto e maestoso, quale gli appartiene da secoli.

Ora il problema delle cave di bevola non è di breve momento ed il danno, una volta che si giungesse definitivamente alla soppressione totale delle concessioni, non sarebbe riparabile con tanta facilità ed in poco tempo.

*Per rimboschire, dove la ferita si è aperta ci vogliono secoli e per ridare un colorito alla ferita occorre qualche lustro. Il danno infatti è ancora maggiore perché le cave non sono limitate in relazione al possibile deturpamento, che producono al paesaggio, cioè non sono circoscritte in un limitato territorio ed in una zona poco panoramica. Esse sono state aperte dove l'uomo ha creduto di ravvisare un lucro e sfruttate in ampiezza e superficialmente, senza alcuna cura e rispetto pel paesaggio.*

*D'altro canto, una volta ultimate od abbandonate, perché più non rendono, non vengono ricoperte e rese inoffensive all'occhio del turista, ma abbandonate nello stato in cui si trovano e senza alcuna misura tendente a cancellarle almeno alla vista.*

L'autore afferma esplicitamente che Coira sia intervenuta ma che Mesocco (autorità) non abbia nullamente provveduto e conclude:

*«Ci auguriamo che il dramma delle bianche finestre aperte nel magnifico verde di San Bernardino trovi la definitiva soluzione, quale da tempo si attendono tutti gli amici di San Bernardino ed i difensori delle bellezze naturali.*

*A questo augurio aggiungiamo la speranza che anche i danni degli impianti idroelettrici della zona si limiteranno a donare a San Bernardino un nuovo laghetto, destinato ad arricchire il villaggio di una nuova attrattiva turistica».*

*Bündner Kalender 1958 - A. M. Zentralli: Das Misox pg. 67-76 con illustrazioni.*

*Gyr Paolo: Riflessioni, Lugano Cenobio pg. 48. 80. Paolo Gyr alterna le raccolte di versi alle raccolte di prose. Quale giudizio e degli uni e degli altri si possa dire, non si può non ammirare la costanza e il fervore con cui egli, che passa, impiegato, le sue giornate in un'ufficio, dedichi i suoi ozii agli svaghi spirituali. Del resto da anche corsi di italiano organizzati dalla PGI a Coira. — Recensione in Il Grigione Italiano n. 45 di Remo Bornatico.*

*Costituzione della Parrocchia di San Carlo (Brusio), Tipografia Menghini con breve introduzione di indole storica e alcune buone illustrazioni, pg. 15, in copertina lo stemma di Brusio.*

*Sull'ali del tempo — fascicoletto, in carta di lusso, di 65 pg. illustrato, eseguito con molto gusto dalla Tipografia Menghini, a celebrazione delle nozze di diamante del senatore Attilio Pozzo e Tina Blond.*

*Almanacco 1958 per la gioventù della svizzera italiana, istituto editoriale ticinese. Interessante, istruttivo e tipograficamente eseguito con la solita cura accoglie brevi ragguagli sul Grigioni Italiano.*

*Zoppi Giuseppe: Le Alpi, Valecchi, Firenze. G. Z. iniziò la sua attività letteraria con il Libro dell'Alpe. Ora, 5 anni dopo la sua morte, è uscito, a cura di sua moglie, che con commovente attaccamento ne coltiva il ricordo, in edizione speciale di 500 copie numerate la raccolta di poesie Le Alpi, pg. 145.*

Nell'introduzione l'autore così presenta la sua opera:

*«Chi guarda la catena delle Alpi di lontano e pure dall'alto, vi distingue agevolmente tre piani essenziali.*

*Fino ai mille metri arriva il verde fresco del faggio; fin verso i duemila, il verde scuro dell'abete, o chiaro del larice... Più oltre, ordinariamente, non alberi di nessun genere, ma nudi pascoli, irte pietraie, nevi, ghiacci, e soprattutto cime, una moltitudine di cime quasi infinite: queste, alte e oscure; quelle, altissime e risplendenti.*

*Dettata dunque dalla natura stessa, la divisione di quest'opera in tre libri, ed ancor più quella linea ascendente (o aspirazione verso l'alto) che, già ben manifesta nel primo libro, domina nel secondo, e viene a culminare nel terzo, segnatamente verso la fine.*

*Solo in modo così personale e sintetico, si riesce forse a dare un'idea delle Alpi, dai piedi alle vette. Chi invece s'illudesse di poter procedere analiticamente o, peggio, quantitativamente, senza dubbio si perderebbe come in un mare.*

*Tralasciate, o quasi la vita pastorale e la vita propriamente alpinistica. Alla prima, dal 1922 a oggi, già consacrai quattro o cinque libri di prosa. Alla seconda, quando presso l'Eroica di Milano dirigevo la collezione «Montagna», volli riservata tutta una serie di volumi, d'autori italiani, svizzeri, e d'altri paesi.*

*Oggi, finalmente, è venuta l'ora della poesia. Dopo generazioni e generazioni occupate apparentemente solo in cose pratiche, al figlio riconoscente è concesso di levare la voce in un canto moderno e variato: con quell'umiltà che l'altezza delle cime e l'altezza dell'arte quasi a gara ispirano anzi impongono».*

*Almanacco Ticinese 1958 (pg. 200): È uscito in bella veste l'Almanacco 1958 a cura di Carlo Grassi dell'Istituto editoriale ticinese che per la prima volta accoglie la larga collaborazione grigionitaliana. Così assume carattere essenzialmente svizzero-italiano. Noi ne prendiamo nota con viva soddisfazione.*

*Collaborazione grigionitaliana: G. G. Tuor, Ticino e Grigioni Italiano; Cons. di Stato E. Tenchio, Problemi dei Grigioni e dei Grigioni Italiani; Rezia Tencalla Bonalini, Il suffragio femminile; Reto Roedel, Abbaglio in biblioteca; 100 anni della ditta Mascioni.*

*Premio di Pisa 1927. Concorso letterario da la «Soffitta» di Pisa, sotto l'egida dell'ente provinciale di turismo per un gruppo di tre liriche inedite e per un racconto a soggetto libero. Premi tanto per la poesia quanto per la narrativa:*

1. premio: torre pendente d'oro;
2. premio: coppa.